



30 JAHRE  
Städtepartnerschaft  
UMKIRCH - BRUGES

# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 33

Freitag, 02. April 2021

Nummer 13

## Ostergriße 2021

### Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

Ostern steht vor der Tür. Vor den Tagen des Osterfestes steht die Karwoche – die Christen erinnern sich in dieser Zeit an den Einzug Jesu in Jerusalem und bewusst an das Leiden Christi – sie enthalten sich traditionell allen Feierlichkeiten oder Vergnügen.

Nun sind wir in der Karwoche und müssen uns alle wegen des Corona-Virus nach wie vor von Freunden und Bekannten, ja sogar von nicht bei uns lebenden Familienangehörigen zurückziehen, haben keinen Grund zu feiern. Leiden in einer uns unbekannt Form.

Ostern ist das Fest der Hoffnung, mit Ostern beginnt die Freudenzeit. Lassen wir uns hoffen, dass das Corona-Virus unser Leben, unsere Existenz nicht mehr lange einschränkt und denken wir an die Infizierten und Erkrankten und wünschen ihnen baldige Genesung.

Ich wünsche Ihnen auch im Namen des Gemeinderates und aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung sonnige und fröhliche, aber auch besinnliche Ostertage im Kreise der Personen, mit denen Sie zusammenleben. Den Alleinstehenden ohne eine Schulter zum Anlehnen oder jemanden, der Sie in den Arm nehmen kann, wünschen wir in dieser Zeit viel Kraft.

Bleiben Sie gesund und zuversichtlich.

Ihr

Walter Laub  
Bürgermeister



## Offizielle Pläne der Gemeinde: Neuer Faltpplan und Internet-Plan

**Die Gemeinde Umkirch wird in den kommenden Wochen in Zusammenarbeit mit dem Verwaltungs-Verlag wieder den offiziellen Faltpplan neu auflegen.**

Der neue Plan steht zusätzlich zu den hochwertigen Printausgaben, die kostenlos u.a. im Rathaus ausgegeben werden, auch interaktiv im Internet unter [www.stadtplan.net](http://www.stadtplan.net) und unserer Homepage [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de) zur Verfügung. Jeder teilnehmende Betrieb wird hier ohne weitere Kosten im Branchenverzeichnis mit Name, Anschrift, Verlinkungen und einer Standortkennzeichnung in der Kartografie eingetragen.

Wir geben den Umkircher Gewerbebetrieben die Möglichkeit, durch eine Anzeige von dieser langfristigen Präsentations- und Werbemöglichkeit Gebrauch zu machen. Gleichzeitig dokumentieren sie damit die Verbundenheit mit der Gemeinde.

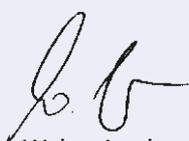
Der Verwaltungs-Verlag, als unser langjähriger und leistungsstarker Partner, wird dieses Projekt realisieren. **Frau Gisela Pfrengle** vom Verwaltungs-Verlag wird sich

mit den Gewerbebetrieben in Verbindung setzen und mit Ideen zur Platzierung sowie zur Gestaltung der Präsentation beraten. Frau Pfrengle ist unter der Rufnummer 0160-4458419 erreichbar.

Dieser kartografische Wirtschaftsspiegel kann nur durch aktive Beteiligung leistungsfähiger Unternehmen, Gewerbetreibender sowie Ärzte und Dienstleister aus der Region realisiert werden.

Ich freue mich, wenn sie mit Ihrer Anzeige die regionale (Print) und überregionale (Internet) Werbewirksamkeit nutzen und die Verwirklichung dieses Projektes unterstützen.

Ihr

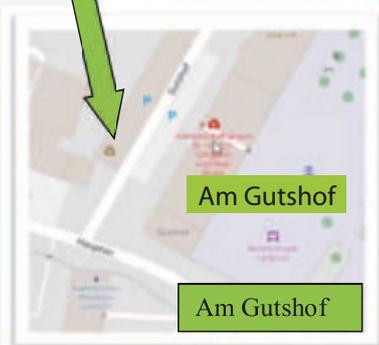


Walter Laub  
Bürgermeister



## Car-Sharing in Umkirch

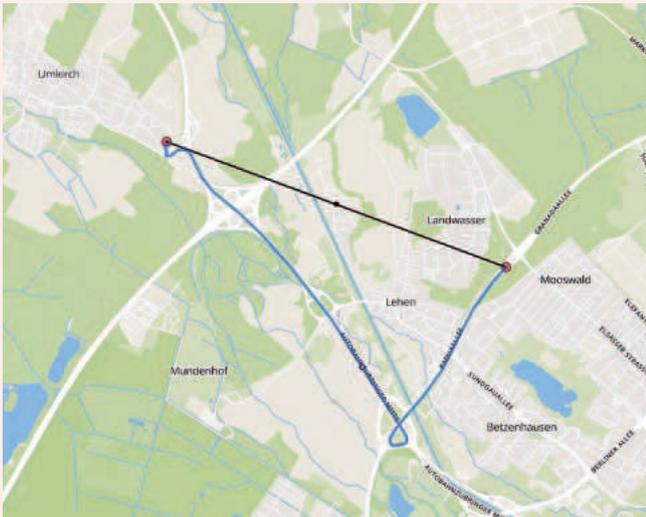
Seit Mai 2020 gibt es ein Car-Sharing-Angebot der Grünen Flotte in Umkirch. An zwei zentralen Punkten der Gemeinde stehen Fahrzeuge für Buchungen bereit. Nutzen Sie diese moderne Form der Mobilität: Sparen Sie Aufwand und Geld für das eigene Auto und reduzieren die in ihrem Wohnquartier geparkten Fahrzeuge.



Karte: [www.openstreetmap.de](http://www.openstreetmap.de)

## Straßenbahn nach Umkirch kommt

Immer mehr Autos, mehr Staus und der Umstieg auf Busse ist auch nur bedingt attraktiv, denn die Busse stehen ja auch im Stau. Um den Verkehrsfarkt in und um Freiburg abzuwenden, gehen die Gemeinde Umkirch und die Stadt Freiburg jetzt neue Wege. Entlang dem viel befahrenen Zubringer Mitte zwischen Paduaallee und dem Umkircher Ortseingang an der Brugesstraße soll eine neue Straßenbahnlinie entstehen. Die Planung möchten Bürgermeister Laub und der Gemeinderat in der nächsten Ratssitzung auf den Weg bringen.



Wegstrecke der Straßenbahn-Linie von und zur Paduaallee (in blau)

© OpenStreetMap

Freiburg kommt dem Verkehrskollaps immer näher. Im Berufsverkehr sind die Straßen überfüllt und die Busse kommen kaum noch durch, sodass der Umstieg auf den ÖPNV auch nur bedingt attraktiv ist. Insbesondere auf dem Zubringer Mitte herrscht seit Jahren vor allem durch Berufspendler ein sehr hohes Verkehrsaufkommen und oft Dauerstau. Da aber gerade zwischen den Gemeinden westlich von Freiburg viele Fahrgäste und Berufspendler unterwegs sind, muss dringend etwas passieren.

In den vergangenen Monaten häuften sich schon Vorschläge, wie zum Beispiel neue Buslinien zur Breisgau S-Bahn nach Gottenheim bzw. March. Aber auch diese würden im Zweifel im Stau stehen.

Um die Verkehrsprobleme auf der West-Ost-Achse dauerhaft zu lösen, soll deshalb nun eine nachhaltige Lösung kommen: **Eine Straßenbahn von der Haltestelle Paduaallee nach Umkirch, Brugesstraße.**

Bürgermeister Walter Laub zeigt sich begeistert: „Das ist natürlich eine Sensationsnachricht von Stadt und VAG.

Ich freue mich riesig, dass wir jetzt endlich an das Straßenbahnnetz der VAG angebunden werden.“

Die Straßenbahn soll von der Paduaallee entlang des Zubringers Mitte verlaufen mit einer Wendeschleife am heutigen P+R Parkplatz an der Brugesstraße in Umkirch.



So wie in Freiburg gibt es auch bald in Umkirch einen modernen Straßenbahnanschluss

© VAG Freiburg

### Bauarbeiten ab 2023 entlang der Strecke

Auch Bauamtsleiter Florian Müllerschön, zeigt sich hochmotiviert: „Zusammen mit der VAG stehen wir in den Startlöchern, krepeln die Arme hoch und gehen das mit Hochdruck an. Gerade für mich als Umkircher ist das natürlich eine Herzensangelegenheit“

Die detaillierten Planungen sollen bereits dieses Jahr starten. Mit den Arbeiten soll im Jahr 2023 begonnen werden. Die Fertigstellung ist auf Ende 2024 terminiert. Die gesamte Streckenlänge beträgt etwa fünf Kilometer. Die geschätzten Kosten belaufen sich nach aktuellen Rechnungen auf etwa 15 Millionen Euro. Zuschüsse kommen unter anderem vom Bund.

Für Bürgermeister Laub ist klar, dass diese Mittel in Anspruch genommen werden: „Der Bund hat jetzt Mittel aus dem Coronabudget dafür zur Verfügung gestellt. Der Eigenanteil der Gemeinde belaufe sich auf lediglich 1 Million Euro. Wir wären doch töricht, wenn wir das jetzt nicht annehmen und umsetzen würden.“

**Erste Entwurfspläne zur neuen Straßenbahnverbindung sind ab dem 1. April im Bürgerbüro des Rathauses für interessierte Bürgerinnen und Bürger einsehbar. Termine können mit dem Bürgerbüro-Team vereinbart werden (Telefon: 07665 5050).**

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Jumelage trotz(t) Pandemie



Johannes und Sibylle Tecklenborg

Was kürzlich in einer vom Deutsch-Französischen Institut in Ludwigsburg und dem Staatsministerium Baden-Württemberg organisierten Online Konferenz als Herausforderung und Möglichkeit thematisiert wurde, in Umkirch und Bruges werden die dort diskutierten Ideen schon realisiert. Sowohl Magali Blaisot vom Bruger Komitee wie Ulrich Stößel von Umkircher Seite konnten sich bestätigt fühlen, die Pandemie nicht nur als eine Herausforderung, sondern auch als eine Chance und Möglichkeit zu verstehen.

Mit ein bisschen Zuversicht und Hoffnung sind wir in das neue Jumelage-Jahr gestartet. Dass die Kontakteinschränkungen und die beginnenden Impfungen uns helfen würden, die Besuche um ein Jahr verschoben nachzuholen, diese Hoffnung war, wie sich jetzt herausgestellt hat, bisher verfrüht. Weder wird es in diesem Frühsommer zu einer Bürger-Begegnung kommen, noch kann der vier-nationale Jugendaustausch in der ursprünglichen Form im August in den französischen Pyrenäen stattfinden.



Fatalistisch die Hände in den Schoß zu legen, ist aber weder unsere noch die Haltung der Bruger in diesen letzten 12 Monaten gewesen. Per Post, Mail oder telefonisch haben einige Familien ihre Kontakte in die Partnerstadt wachgehalten. Und man bereicherte sich gegenseitig mit Hinweisen auf virtuelle kulturelle Angebote wie z.B. Museumsbesuche hier und dort. Unter den Komitees wurden anfänglich Nachrichten ausgetauscht, zum Jahresende hin wurde auf digitale Begegnungen der Komitees per Videokonferenz umgeschaltet.

Unser ursprüngliches Gastgeschenk, eine von Sibylle Tecklenborg innen und außen dekorativ gestaltete Rezeptmappe mit deutsch-französischen Rezepten, von Komiteemitgliedern beider Seiten beigesteuert, wurde in einer Postsendung an Weihnachten nach Bruges expediert. Die Freude und dankbare Anerkennung von dort war sehr groß. Dieses Umkircher Lebenszeichen wurde erwidert mit einer von uns organisierten Weinkauffaktion beim Weingut *Maison Noble*, von dem rd. 500 Flaschen Wein den Weg in Umkircher Familien fanden.

Rezepte austauschen war das eine, gemeinsam etwas zu kochen das andere. Und so wurde diese Idee im Januar mit dem gemeinsamen Backen eines Dreikönigskuchens (*Galette des Rois*) in die Tat umgesetzt und fand tollen Zuspruch. Ermutigung genug, dem im März das gemeinsame Kochen eines typisch deutschen Rezepts folgen zu lassen. Mit ca. 15 Teilnehmern aus Umkirch, Bruges, Polanco und Leven wurde unter der fachlichen Anleitung von Sibylle und Johannes Tecklenborg (s. Bild) eine Rinderroulade mit hausgemachtem Kartoffelbrei gekocht. Vor allem Jungkoch Johannes war es, der dreisprachig die einzelnen Schritte wie ein Fernsehkoch vorführte, so dass das Gelingen vorprogrammiert war. Viel Lob am Ende des Kochprojekts und zufriedene Rückmeldungen über das (auch für bisher ungewohnte internationale Rouladenesser) schmackhafte Menü waren ein deutliches Zeugnis (Fünf Sterne gab es von Magali). Keine Frage: Das Kochprojekt wird seine Fortsetzung finden. Und es ist eine tolle Möglichkeit, die Jumelage generationenübergreifend lebendig zu halten.

Und natürlich geben wir die Hoffnung nicht auf, vielleicht doch im Oktober diesen Jahres noch eine Bürgerbegegnung zu machen, spätestens aber zu den Weihnachtsmärkten ein Wiedersehen zu feiern.

Und auch für den Jugendaustausch überlegen wir gemeinsam mit Bruges, Polanco und Leven, ob wir vielleicht ein digitales Projekt auf die Beine gestellt bekommen, dass die Kontakte zwischen den Jugendlichen nicht einfrieren lässt. Denn deren Wunsch, sich zu treffen, ist ungebrochen.

Und dass unsere Jumelage vor Verwitterung geschützt ist, davon zeugen auch die neu bedruckten Jumelage-Schilder an den Ortsausgängen nach Waltershofen und Hugstetten.

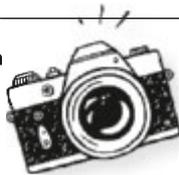
Wir vom Städtepartnerschaftskomitee nutzen die Gelegenheit, nicht nur den Jumelage-Freunden, sondern allen Umkirchern alles Gute zu den Feiertagen zu wünschen.

**Frohe Ostern!**  
**Bleiben Sie gesund!**

**Joyeuses Pâques**  
**Restez en bonne santé!**



Kinder- und Jugendzentrum  
Umkirch



## Fotoprojekt – Umkirch durch deine Linse

**Liebe Kinder und Jugendliche,**  
habt ihr euch jemals Gedanken über den  
schönsten Ort/Platz in Umkirch gemacht?

Mit dem Fotoprojekt wollen wir euch dazu aufrufen, euren  
ausgewählten Lieblingsort zu fotografieren und uns in ein,  
zwei Sätzen zu schreiben, warum euch dieser Ort besonders  
gefällt.

Die Fotos werden wir im Anschluss an einem gut zugänglichen  
Ort innerhalb der Gemeinde ausstellen. Zeigt uns Umkirch  
aus eurer Perspektive und macht mit!

Einsendeschluss ist am Sonntag, 25.04.2021.  
Wir freuen uns auf eure Bilder!

Euer Juze-Team  
Hannah Heinz-Fischer und Simon Reuter

### Fotos können hier eingereicht werden:

What`s App/Signal/ Telegram: 0151 58868287

Facebook: Juze Umkirch

Insta: Juze\_Umkirch



## DAMIT OSTERGLOCKEN LÄNGER FREUDE BEREITEN

Osterglocken mögen keine anderen Blumen als  
Nachbarn in der Vase. Denn Narzissen sondern  
einen Schleim aus, der Blumen welken lässt.  
Doch es gibt einen Trick: Osterglocken zuerst  
immer alleine in die Vase – mindestens für einen  
Tag, dann haben sie ausgeschleimt. Danach die  
Stiele und Schnittstellen abwaschen und nicht neu anschneiden,  
Vase säubern, mit neuem Wasser füllen. Narzissen hineinstellen und  
andere Blumen hinzu, denn nun sind die goldgelben Osterglocken  
gesellschaftsfähig.

GRÜNER  
DAUMEN



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Gemeinde Umkirch

Landkreis

Breisgau-Hochschwarzwald



In der Hauptverwaltung der Gemeinde Umkirch ist **zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt** die Stelle einer/s

### Verwaltungsfachangestellten (m/w/d) (Beschäftigungsumfang 100%)

zu besetzen.

#### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Tätigkeiten im Bereich der Personalabrechnung:  
Abrechnung der Besoldung für Beamte und Entgelte für  
Beschäftigte  
Selbständiges Bearbeiten von Personalangelegenheiten  
Bearbeitung der betrieblichen Altersvorsorge  
Reports und Auswertungen aus dem Personalsystem  
DVV-Personal
- Tätigkeiten im Bereich der Volkshochschule:  
Sachbearbeitung für Programmbereiche  
Bearbeitung von Anmeldungen, Abmeldungen, Ummel-  
dungen und Kursabsagen  
Teilnehmer- und Kundenberatung zum Veranstaltungs-  
programm.
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben im Bereich des Haupt-  
amts

#### Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Berufsausbildung als  
Verwaltungsfachangestellte/r oder vergleichbare Ausbil-  
dung
- Erfahrungen im Bereich der Personalabrechnung sowie  
im Umgang mit einschlägigen Personalsystemen (DVV-  
Personal, elektronische Personalakte), Kenntnisse in SAP  
sind von Vorteil
- gute Kenntnisse in den gängigen MS Office-Anwendun-  
gen, insbesondere in Excel
- Kenntnisse im Arbeits- und Tarifrecht
- hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein und gutes  
Zeitmanagement
- Flexibilität und Aufgeschlossenheit für neue Arbeitspro-  
zesse
- Teamfähigkeit, Sorgfalt und ausgeprägte Kommunikati-  
onsfähigkeit

#### Wir bieten:

- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen  
Dienst (TVöD EG 8)
- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätig-  
keit in einem motivierten Team
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- Gesundheitsvorsorge mit betrieblichem Gesundheitspro-  
gramm Hansefit und Jobrad

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre  
Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen **bis Samstag,  
17.04.2021**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-  
Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an  
[gemeinde@umkirch.de](mailto:gemeinde@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Landmann, un-  
ter 07665 505-12 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter  
[www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

**Gemeinde Umkirch**

Landkreis  
Breisgau-Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt als Teamergänzung im Kinder- und Jugendzentrum eine/n

### **Sozialpädagoge\*in / Sozialarbeiter\*in (m/w/d)**

**(Beschäftigungsumfang 75%, unbefristet).**

#### **Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:**

- Offene Kinder- und Jugendarbeit im Kinder- und Jugendzentrum
- Aufsuchende Jugendarbeit
- Medien- und Öffentlichkeitsarbeit
- Organisation und Durchführung von offenen Angeboten und Projekten für junge Menschen in Zusammenarbeit mit Schule und Vereinen
- Jugendberatung

#### **Wir erwarten:**

- Abgeschlossenes Studium der Pädagogik, Sozialpädagogik oder Sozialarbeit bzw. eine gleichwertige Qualifikation
- Gute Kenntnisse der Zielgruppe und Erfahrungen in der Offenen Jugendarbeit
- Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen
- Interesse an Teamarbeit
- Belastbarkeit und engagiertes, sicheres Arbeiten
- Bereitschaft nachmittags, abends und gelegentlich an Wochenenden zu arbeiten
- Gute Kenntnisse der MS-Office-Programme und sicherer Umgang mit den gängigen Social-Media-Diensten

#### **Wir bieten:**

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD SuE S 11b)
- eine spannende, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- vielfältige Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten.
- Gesundheitsvorsorge mit der Möglichkeit am betrieblichen Gesundheitsprogramm mit Hansefit und Jobrad teilzunehmen

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bis **Samstag, 10.04.2021** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [gemeinde@umkirch.de](mailto:gemeinde@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen das Team des Kinder- und Jugendzentrums unter 07665 972431 (ab 15.00 Uhr) gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

**Gemeinde Umkirch**

Landkreis  
Breisgau-Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Kindertagesstätte im KiZ Umkirch eine/n

### **Erzieher oder andere pädagogische Fachkraft (m/w/d)**

**(Beschäftigungsumfang 80%, unbefristet)**

In unseren Erlebnis- und Erfahrungsräumen der Kindertagesstätte werden durchschnittlich 300 Kinder im Alter von 1- 6 Jahren betreut. Für eine unserer Kindergartengruppen in der 23 Kinder im Alter von 3 – 6 Jahren betreut, gebildet und erzogen werden, suchen wir Verstärkung.

#### **Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:**

- die Bildung, Betreuung und Erziehung der Kinder nach den pädagogischen Grundsätzen der KiTa; diese umfassen ein situationsorientiertes Arbeiten im teiloffenen Konzept mit Stammgruppen
- die Analyse, Reflexion, Beobachtung und Dokumentation
- Organisation eigenständiger pädagogischer Projekte und Weiterentwicklung des pädagogischen Konzepts
- die Einbindung der Eltern in die pädagogische Arbeit durch Elternabende, Elterngespräche, Feste und Projekte

#### **Wir erwarten:**

- abgeschlossene Berufsausbildung/Studium entsprechend § 7 KiTaG
- Freude an der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit
- Strukturiertes und Transparentes Arbeiten
- Erfahrungen im Bereich des Orientierungsplans

#### **Wir bieten:**

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit sowie die Möglichkeit eines JobRads.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bis **Samstag, 10.04.2021** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler, KiTa-Leitung, unter 07665 9373922 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch und die KiTa finden Sie unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).




## Wir haben eine freie Stelle! FÖJ - Freiwilliges Ökologisches Jahr

Für ein freiwilliges ökologisches Jahr (FÖJ) bei der Diakonie Baden-Württemberg haben wir in der Kindertagesstätte des KinderBildungsZentrums Umkirch noch eine Stelle frei.

**Tätigkeiten im Freiwilligendienst:**  
**Erweitere dein ökologisches Bewusstsein, begleite die Kindergartenkinder bei ihren täglichen Naturerfahrungen und lerne drei naturpädagogische Konzepte kennen.**  
 Arbeite in einem tollen Team und begleite die 3 bis 6-jährigen Kinder der drei Naturgruppen. Lerne unsere unterschiedlichen Konzepte (Waldpädagogik, tiergestützte Pädagogik und ackerbaugestützte Pädagogik) kennen.  
 Wir erwarten Spaß an der Arbeit mit Kindern, Geduld, Begeisterung für die Natur, Wetterfestigkeit und Engagement.

**Rahmen des Freiwilligendienstes:**

- **Dauer:** 12 Monate
- **Beginn:** September 2021
- **Unsere Leistungen:**
  - Monatliches Einkommen
  - Fahrkostenzuschuss
  - Anspruch auf Kindergeld (sofern du jünger bist als 25 Jahre)
  - Sozialversicherung
  - Seminare
  - Qualifiziertes Arbeitszeugnis
  - Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
  - Tolle Erfahrungen fürs Leben

**Jetzt Bewerben!**

**Nähere Informationen gibt es in unserer Einrichtung:**

Kindertagesstätte Umkirch  
 Franz-Heitzler-Weg 8  
 79224 Umkirch  
 Tel: 07665 9373922  
 kindertagesstaette@kiz-umkirch.de

**Oder unter:**

FÖJ und öBFD bei der Diakonie Württemberg  
 Presselstraße 29  
 70191 Stuttgart  
 E-Mail: foej@diakonie-wuerttemberg.de  
 Tel: 0711 1656- 600






## Information Integrationsmanagement

Ich bin am **8. und 9. April 2021 nicht** erreichbar. Bei Notfällen wenden Sie sich bitte an das Sekretariat des Caritasverbandes für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e.V. unter der Telefonnummer: 0761 8965 421

Ab dem **12. April 2021** bin ich wieder für Sie erreichbar.

Herzliche Grüße  
 Judith Penkert-Tchitnga  
 Tel. 07665 505 17

## Sozialberatung/Seniorenarbeit der Gemeinde aktuell nicht besetzt.

Die Sozialberatung und Seniorenarbeit der Gemeinde ist bis auf weiteres wegen Krankheit nicht besetzt. Aktuell kann deshalb leider keine Sozialberatung durchgeführt und keine Sprechstunde angeboten werden.

In dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an den Caritassozialdienst, Frau Birgit Trapp.  
 Ihre Kontaktdaten sind:  
 Tel. 0761 8965-449 und Mobil 0157 76293378  
[birgit.trapp@caritas-bh.de](mailto:birgit.trapp@caritas-bh.de)

Vielen Dank!  
 Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch




## Wir haben noch freie Stellen! Freiwilligendienste der Caritas in Baden

Für die Freiwilligendienste (FSJ und BFD) des Diözesan- Caritasverbands für die Erzdiözese Freiburg haben wir in der Kindertagesstätte des KinderBildungsZentrums Umkirch noch freie Stellen.

**Tätigkeiten im Freiwilligendienst:**  
 Arbeite in einem tollen Team und begleite Kinder durch den KiTa-Alltag.  
 Bei uns hast du die Möglichkeit zur aktiven Mitgestaltung und der Einbringung deiner Ideen.  
 Wir erwarten Spaß an der Arbeit mit Kindern, Einfühlungsvermögen, Geduld und Engagement.

**Rahmen des Freiwilligendienstes:**

- **Dauer:** 12 Monate
- **Beginn:** September 2021
- **Unsere Leistungen:**
  - Monatliches Einkommen
  - Anspruch auf Kindergeld (sofern du jünger bist als 25 Jahre)
  - Sozialversicherung
  - Seminare
  - Qualifiziertes Arbeitszeugnis
  - Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
  - Tolle Erfahrungen fürs Leben

**Jetzt Bewerben!**

**Nähere Informationen gibt es in unserer Einrichtung:**

Kindertagesstätte Umkirch  
 Franz-Heitzler-Weg 8  
 79224 Umkirch  
 Tel: 07665 9373922  
 kindertagesstaette@kiz-umkirch.de

**oder unter**

Caritasverband für die Erzdiözese Freiburg e.V.  
 Referat Freiwilligendienste  
 Tel. 0721 830 845 16  
 Freiwilligendienste-Karlsruhe@caritas-dioev-fr.de  
[www.freiwilligendienste-caritas.de](http://www.freiwilligendienste-caritas.de)



**Freiwilligendienste**  
 Dem Leben begegnen




## Corona-Schutzimpfung Hilfe bei der Vereinbarung eines Impftermins durch das DRK Umkirch



Das Land Baden-Württemberg hat entschieden, dass alle Impfwilligen sich eigenständig um einen Impftermin in den Impfzentren kümmern sollen. Nach ersten Erfahrungsberichten impfberechtigter Bürgerinnen und Bürger, sind die verschiedenen Möglichkeiten der Terminfindung oftmals frustrierend und sehr zeitintensiv.

Deshalb möchten wir jenen impfberechtigten Personen helfen, die keine Angehörigen haben, die sie bei der Vereinbarung eines Impftermins unterstützen können. Mit der „**Corona-Impfpatenschaft**“ des **DRK Ortsvereins** konnte nun ein gutes Angebot in Umkirch geschaffen werden. Vielen Dank an alle Helferinnen und Helfer!

Wenn Sie zu dem Personenkreis gehören und Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte gerne an **unser Bürgerbüro, unter Tel. 07665 505-13 oder 14 und 15 (buengerbuero@umkirch.de)**. Die Mitarbeiterinnen nehmen alle Daten auf, die für die Terminvereinbarung benötigt werden.  
**Wir bitten um Verständnis, dass weder die Gemeindeverwaltung noch der DRK-Ortsverein Umkirch Einfluss auf die Terminvergabe und Bereitstellung der Impfdosen haben. Leider besteht somit keine Garantie, dass ein Termin zeitnah vereinbart werden kann.**

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Kostenlose Corona-Schnelltests

**Schnelltestzentrum Umkirch am Gutshof, Hauptstr.7 (gegenüber Volksbank)**

Der DRK-Ortsverein Umkirch und die Apotheke am Gutshof richten in Zusammenarbeit mit der Gemeinde ein Corona-Schnelltestzentrum in der Umkircher Ortsmitte ein. Im Rentamt-Gebäude am **Gutshof, Hauptstr.7 (gegenüber Volksbank)** können sich **ab sofort alle** Bürger\*innen **kostenlos** auf Corona testen lassen. Mit der Aktion will die Gemeinde Umkirch aktiv dazu beitragen, der Pandemie mit erweiterten Testkapazitäten aus dem Landeskontingent besser begegnen zu können.

Die Teststrategie des Landes richtet sich vorrangig an Personen, die bislang keinen Testanspruch im Rahmen der Test-Verordnung des Bundes hatten und keine Symptome haben.

Für das Schnelltestzentrum hat die Gemeinde die Räumlichkeiten im **Rentamt**, die Infrastruktur und die Testkits zur Verfügung gestellt. Die Koordination übernimmt DRK Ortsverein und die Apotheke am Gutshof.

### Rahmenbedingungen:

- Die Öffnungszeiten sind von:
 

Montag:	08.30 – 10.30 Uhr und von 16.00 – 18.00 Uhr
Dienstag:	16.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	08.30 – 10.30 Uhr und von 16.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag:	16.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	08.30 – 10.30 Uhr und von 16.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	10.00 – 12.00 Uhr

**Außerhalb der Öffnungszeiten melden Sie sich bitte persönlich oder telefonisch bei der Apotheke am Gutshof (Tel.: 07665/51626)**

- Bitte vereinbaren Sie einen **Online-Termin** unter [www.apothekeamgutshof.de](http://www.apothekeamgutshof.de) oder falls Sie keine Möglichkeit zur Anmeldung haben, kommen sie einfach direkt ins Testzentrum!
- Personalausweis oder Reisepass erforderlich
- Zutritt zum Schnelltestzentrum grundsätzlich nur nach vorheriger Anmeldung und Zutrittsberechtigung.
- Nach erfolgreicher Anmeldung wird von ausgebildetem Personal ein Abstrich vor Ort genommen und ausgewertet. Nach ca. 15 Minuten steht das Ergebnis des Tests fest.
- Im Falle eines positiven Tests muss man sich sofort in häusliche Quarantäne begeben. Außerdem ist zur Absicherung laut Vorgaben des RKI ein PCR-Kontrolltest durchzuführen. Im Falle eines positiven Ergebnisses erhalten Sie vor Ort alle hierzu notwendigen Informationen. Da es sich bei SARS-CoV-2 nach dem Infektionsschutzgesetz um eine meldepflichtige Krankheit handelt, wird das Gesundheitsamt automatisch von uns benachrichtigt.
- Wichtiger Hinweis:**  
Das Ergebnis des Antigen-Schnelltests stellt eine Momentaufnahme der möglichen Virenlast dar und bietet keine 100prozentige Sicherheit, dass die getestete Person nicht mit SARS-COV2 infiziert ist. Die Reduktion von Kontakten sowie die Einhaltung der AHA+L+A-Regeln haben stets oberste Priorität.

Ihr Team des Schnelltestzentrums Umkirch

## Aktuelle Änderungen der Corona-Verordnung zum 29. März 2021

- Neustrukturierung der Corona-Verordnung. Die Paragraphen 1a bis 1i gehen in den restlichen Paragraphen auf. Dadurch werden die Regelungen übersichtlicher und sind einfacher und schneller zu erfassen, da zahlreiche Querverweise entfallen und einzelne Sachverhalte nicht mehr an verschiedenen Stellen geregelt sind.
- Bei **Mitfahrten von haushaltsfremden Personen im Auto** gilt für alle Insassen eine Maskenpflicht (medizinische Maske oder FFP2-/KN95-/N95-Maske). Paare, die nicht zusammenleben, gelten auch hier als ein Haushalt.
- **Keine Verschärfung der Kontaktbeschränkung** bei der „Notbremse“. Hier bleibt die allgemeine Regelung bestehen: Maximal fünf Personen aus nicht mehr als zwei Haushalten. Dabei zählen Kinder bis einschließlich 14 Jahre nicht mit. Paare, die nicht zusammenleben, gelten als ein Haushalt.
- Definition von Schnell- und Selbsttests, die erforderlich sind, um gewisse Dienstleistungen und Angebote wahrnehmen zu können. Soweit ein negativer COVID-19-Schnelltest erforderlich ist, muss dieser durch geschulte Dritte durchgeführt und ausgewertet werden oder unter Aufsicht eines geschulten Drittens durchgeführt und ausgewertet werden (§ 4a).
- Ermöglichung der Kontaktnachverfolgung über Apps (§ 6 Absatz 4).
- In Stadt- und Landkreisen mit einer stabilen 7-Tage-Inzidenz unter 50 dürfen Bibliotheken und Archive analog zu Museen ohne Einschränkungen öffnen.
- Der Buchhandel gehört nicht mehr zum Einzelhandel des täglichen Bedarfs. Für ihn gelten nun auch die entsprechenden Click & Collect bzw. Click & Meet Regelungen. Das Land setzt damit ein Urteil des Verwaltungsgerichtshofs Baden-Württemberg um.
- Redaktionelle Anpassungen.

Zusätzlich zu den Änderungen weist die Landesregierung Landräte und örtliche Gesundheitsämter an, die Regelungen der „Notbremse“ umzusetzen, wenn die 7-Tage-Inzidenz mehrere Tage hintereinander über 100 liegt. Dazu gehören die bereits in der vergangenen Version vorgesehenen Ausgangssperren am Abend. Bei 7-Tage-Inzidenzen von mehr als 100 wird die Landesregierung die Behörden vor Ort anweisen, Ausgangssperren zu verhängen, wenn alle anderen Maßnahmen versagt haben.

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.baden-wuerttemberg.de](http://www.baden-wuerttemberg.de)

Ihr Gemeindeverwaltung Umkirch

## Informationen zu den Corona-Impfungen in Baden-Württemberg

Fahrdienst des Corona-Helfernetzwerks

In Baden-Württemberg wurden im ganzen Land Impfzentren geschaffen, um möglichst schnell viele Menschen gegen das Corona-Virus impfen zu können.

Hier finden Sie weitere Informationen zu den Corona-Impfungen in Baden-Württemberg: <https://www.baden-wuerttemberg.de/de/service/aktuelle-infos-zu-corona/fragen-und-antworten-rund-um-corona/faq-impfzentren/>

Für unsere Region erhalten Sie die Impfung im **Zentralen Impfzentrum an der Neuen Messe in Freiburg**.

Weitergehende Informationen hierzu finden Sie unter [www.corona-impfzentrum-freiburg.de](http://www.corona-impfzentrum-freiburg.de).

Die Fahrt zum Impfzentrum muss privat organisiert werden. Die Impfung selbst ist kostenlos. Bitte kontaktieren Sie Ihre Angehörigen zur Einrichtung des Fahrservices oder nutzen Sie einen Taxi-Transport zur Neuen Messe.

Gerne unterstützt das **Corona-Helfernetzwerk Umkirch** unsere älteren Bürgerinnen und Bürger ab dem 80. Lebensjahr, die selbst nicht mehr fahrtauglich sind und keine Angehörigen haben, die Sie zum Impfzentrum bringen können. Mit der Unterstützung des DRK-Ortsvereins konnte ein **Fahrdienst** in unserer Gemeinde organisiert werden. Vielen Dank hierfür an alle Helferinnen und Helfer!

Melden Sie sich bitte im Bürgerbüro, unter Tel. 07665 505-13 oder -14 und -15, auch gerne per Mail unter [buergerbueru@umkirch.de](mailto:buergerbueru@umkirch.de)

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



## Hinweise zur Rattenbekämpfung



Im Gegensatz zu der Spezies Hausratte (*Rattus rattus*), die auf der Liste der vom Aussterben bedrohten Tierarten steht, ist die weitere Ausbreitung der Rattenpopulation der Spezies Wanderratte (*Rattus norvegicus*) aufgrund der ausgehenden Gesundheitsgefährdung zu verhindern.

Wanderratten sind die einzigen Tiere die ständig in der Kanalisation leben können und dort auch keine natürlichen Feinde haben. In dem unterirdischen Kanalsystem finden sie ungestörte Rückzugs- und Nistmöglichkeiten – im öffentlichen wie im privaten Bereich. Die kleinen Säuger sind extrem anpassungsfähig und kommen mit Kälte und Hitze gleichermaßen zurecht, daher ist die Kanalisation ein idealer Lebensraum, wo sie sich im Winter wie im Sommer aufhalten.

In der heutigen Zeit wird den Wanderratten ein idealer Lebensraum geboten. Man findet sie immer dort, wo Menschen ihre „Spuren“ hinterlassen:

- auf Müllkippen und Schutthalden,
- in leer stehenden Häusern und verwilderten Gärten, wo oftmals Abfälle gelagert werden,
- in Gärten, in denen Speisereste ungesichert auf offenen Komposthaufen entsorgt werden,
- in der Nähe von Bachläufen, wo Gartenabfälle und Müll weggeworfen werden.

Einerseits schafft der Mensch also ideale Lebensbedingungen für die Ratten, in dem er für die Nahrungsgrundlage sorgt (indirekte Fütterung), andererseits muss er die Tiere bekämpfen um die Übertragung von Krankheitserregern zu verhindern.

**Wir fordern daher alle Bürger auf, mitzuhelfen den Wanderratten ihre Lebensgrundlage zu entziehen:**

- Lebensmittel- und Speisereste gehören weder ins Spülbecken noch in die Toilette.
- Wenn Sie selbst kompostieren, gehören Küchenabfälle nicht auf, sondern in den Kompost. Sie sollten geschlossene Komposter bevorzugen, die zum Boden mit einem engmaschigen Metallgitter versehen sind.
- Verpackungen, die im Gelben Sack gesammelt werden, müssen frei von Speiseresten sein. Stellen Sie die Säcke erst am Tag der Abholung an den Straßenrand. Gerüche, bei denen wir die Nase rümpfen, locken Ratten an, und Tüten und Säcke sind für hungrige Ratten kein ernsthaftes Hindernis. In Ständersystemen aus Fachhandel oder Baumarkt hängen auch Gelbe Säcke rattensicher.
- Was Hunden, Katzen, Hühnern und Schweinen schmeckt, mögen auch Ratten. Bewahren Sie größere Futtermengen nur in fest verschließbaren Behältern auf. Auch Vogelfutter schmeckt Ratten vorzüglich. Achten Sie darauf, wenn Sie im Winter füttern.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Teilspernung der Straße „Waldstraße“

Aufgrund von Dachsanierungsarbeiten im Bereich der Straße „Waldstraße 15“ kommt es voraussichtlich bis zum 01.05.2021 zur Teilspernung der Straße. Die Arbeiten werden bei halbseitiger Verkehrsführung und unter Vollsperrung des Gehweges durchgeführt. Der Fußgängerverkehr wird umgeleitet.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Kanalsanierungen in verschiedenen Gemeindestraßen

Aufgrund von Kanalsanierungsarbeiten im öffentlichen Verkehrsraum in verschiedenen Gemeindestraßen kommt es **voraussichtlich bis zum 31.05.2021** teilweise zu Verkehrsbehinderungen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Stellen eines Containers in der Straße „Mittelweg“

Aufgrund der Aufstellung eines Containers kommt es voraussichtlich bis zum 03.05.2021 im Bereich des Anwesens „**Mittelweg 33**“ zur halbseitigen Sperrung des Fußweges. Der Fußgängerverkehr wird verkehrssicher aufrechterhalten.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



## HUNDEKOT AUF ÖFFENTLICHEN WEGEN UND PLÄTZEN

An frequentierten Spazierwegen aber auch auf Grünanlagen ist leider oft das gleiche Bild anzutreffen:

Die Wegeränder sind teilweise mit „Tretminen“ übersät. Die Hundekothaufen haben an manchen Stellen das Maß des Vertretbaren überschritten, was verständlicherweise zu Ärger in der Bevölkerung über die Hundebesitzer führt. Und dies mit guten Grund, denn Hundebesitzer sind generell für diese Hinterlassenschaften ihres Hundes verantwortlich und müssen diese entsorgen! Die Entsorgungspflicht von Hundekot gilt generell und ohne Ausnahme!

Manche Hundebesitzer gehen vollkommen fehl in der Annahme, dass mit der Hundesteuer quasi eine Gebühr für die Beseitigung der Hundekothaufen entrichtet wurde. Hundekot gilt rechtlich gesehen als Abfall und muss, wie alle anderen Abfälle auch ordnungsgemäß entsorgt werden. Demnach muss Hundekot vom Besitzer eingesammelt und entweder in der Hausmülltonne oder den öffentlichen Abfallbehältern entsorgt werden.

**Verstöße hiergegen können zur Anzeige gebracht und mit einer Geldbuße bestraft werden.**

Eine kleine Schaufel und eine Plastiktüte sollten zur Standardausrüstung gehören, wenn ein Hund ausgeführt wird. Im Handel sind spezielle Hundesets erhältlich, mit denen die Kothaufen aufgenommen und beseitigt werden können. In jedem Fall sollte dies geschehen auf gefestigten Gehwegen, Grünflächen, Spiel-, Sport- und Bolzplätzen und landwirtschaftlich genutzten Wiesen.

Die Gemeinde Umkirch ruft alle Hundebesitzer und Hundebesitzerinnen auch in ihrem eigenen Interesse auf, der gesetzlichen Verpflichtung zur Entsorgung des Hundekots nachzukommen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Leinenpflicht für Hunde

Immer wieder kommt es in Umkirch wegen freilaufender Hunde zu berechtigten Beschwerden. Deshalb möchten wir die Hundehalter wieder einmal darauf aufmerksam machen, dass auch im gesamten Gemeindegebiet Umkirchs die allgemeine **Leinenpflicht** für Hunde gilt.

Gemäß der Polizeiverordnung der Gemeinde sind Tiere so zu halten und zu beaufsichtigen, dass niemand gefährdet oder belästigt wird. Darüber hinaus sind Hunde auf öffentlichen Straßen, Gehwegen sowie Grün- und Erholungsanlagen innerhalb des bebauten Gebietes, auf Rad- und Fußwegen außerhalb von bebauten Gebieten an der Leine zu führen. Dies gilt auch dann, wenn der an der Leine zu führende Hund unter Umständen auf Zuruf reagieren würde oder von Personen begleitet wird. Diese Regelung dient der Sicherheit von Passanten sowie dem Schutz des Straßenverkehrs und dem Hund vor Unfällen.

Ein Verstoß gegen diese Vorschriften kann, abgesehen von der zivilrechtlichen Tierhalterhaftung und eventueller Ersatzansprüche in einem Schadensfall, als Ordnungswidrigkeit im Sinne des Polizeigesetzes und der Polizeiverordnung geahndet werden. Damit es zu solchen Maßnahmen nicht kommen muss, bittet die Gemeindeverwaltung alle Hundebesitzer - in ihrem eigenen Interesse - um Beachtung der bestehenden Leinenpflicht.

Das Verhalten der Hundehalter die die Leinenpflicht ignorieren, ist eine Zumutung für die ganze Bevölkerung und bringt zudem auch die große Mehrheit der Hundehalter, welche sich ordnungsgemäß verhalten, in Misskredit.

Wir bitten alle Hundehalter darauf zu achten, dass ihre Hunde an der Leine zu führen sind, damit sich Mensch und Hund beruhigt begegnen können.

Auf dass die Freundschaft zwischen Mensch und Tier bzw. Hund noch lange erhalten bleibt.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



## Bau-Infobox



<b>Projekt:</b> Umbau Grundschule - 2. Bauabschnitt --> Erstellung von Sanitäranlagen im Bestandsgebäude	<b>Aktuelle Phase/Maßnahme:</b> Durchführung von Fliesenarbeiten Durchführung von Malerarbeiten
<b>Projekt:</b> Anschluss an das Straßenbahnnetz von Freiburg	<b>Aktuelle Phase/ Maßnahme:</b> Erste Sondierungen
<b>Projekt:</b> Hugstetter Straße - Sanierung Gehwege	<b>Aktuelle Phase/ Maßnahme:</b> Abstimmung zur Verkehrsrechtlichen Anordnung
<b>Projekt:</b> Hugstetter Straße	<b>Aktuelle Phase/ Maßnahme:</b> Einrichtung eines Fußgängerüberwegs

## Amtsgericht Freiburg im Breisgau

### Informationen des Nachlassgerichts bei einem Sterbefall



Wichtige Informationen zur

- Bearbeitung von Nachlasssachen
- Eröffnung von Testamenten
- Ausschlagung einer Erbschaft
- Erteilung von Erbscheinen

#### Aufgaben

Das Amtsgericht Freiburg i. Br. -Nachlassgericht - ist unter anderem zuständig für die Erteilung von Erbscheinen, Verwahrung und Eröffnung von Testamenten und weiteren Nachlassaufgaben.

Nicht zu den Aufgaben des Nachlassgerichts gehören:

- die Abwicklung des Nachlasses
- die Beantwortung von Fragen zur Erfüllung von angeordneten Vermächtnissen und Auflagen
- die Ermittlung über die Zusammensetzung und Werthaltigkeit des Nachlasses
- allgemeine Rechtsberatung im Zusammenhang mit dem Nachlassverfahren
- Festsetzung und Auskünfte zur Erbschaftssteuer
- Mitwirkung bei der Geltendmachung des Pflichtteils

#### Zuständigkeit

Das Nachlassgericht Freiburg i. Br. ist örtlich zuständig, wenn der Verstorbene zum Zeitpunkt des Todes seinen gewöhnlichen Aufenthalt im Bezirk der Amtsgerichte Freiburg i. Br., Breisach, Müllheim, Staufen oder Titisee-Neustadt hatte.

#### Ich bin Erbe geworden, will das aber nicht sein - Was kann ich tun?

Wer nicht Erbe sein will, kann das Erbe ausschlagen. Dies geschieht durch die Ausschlagungserklärung, die zwingend von einem Notar oder in einem persönlichen Termin beim Nachlassgericht erfolgen muss.

Die Frist zur Ausschlagung einer Erbschaft beträgt in der Regel 6 Wochen ab Kenntnis von der Erbenstellung. Wollen Sie die Erbschaft ausschlagen, vereinbaren Sie möglichst bald nach Kenntnis der Erbschaft einen Termin bei einem Notar Ihrer Wahl oder beim Nachlassgericht. Bei einer Ausschlagung beim Notar muss diese innerhalb der 6-Wochenfrist beim Amtsgericht eingehen. Soll die Ausschlagung in einem Termin beim Nachlassgericht erfolgen, laden Sie bitte die Checkliste auf der Internetseite des Amtsgerichts in der Rubrik „Aufgaben & Verfahren/Nachlassgericht“ herunter, füllen sie aus und geben sie beim Amtsgericht ab. Auch für minderjährige Kinder kann die Erbschaft durch die Sorgeberechtigten (in der Regel die Eltern bzw. den alleine Sorgeberechtigten) ausgeschlagen werden. Gegebenenfalls ist auch die Genehmigung des Amtsgerichts (Familiengericht) erforderlich. Auch hier gelten dieselben Frist- und Formerfordernisse.

#### Ich bin Erbe geworden -Welche Rechte und Pflichten habe ich?

Das Nachlassgericht berät nicht über Fragen des Erbrechts (z.B. Auseinandersetzung einer Erbengemeinschaft, Geltendmachung von Pflichtteilsansprüchen oder Vermächtnissen). Einen ersten Überblick gibt Ihnen die Broschüre des Bundesministeriums der Justiz „Erben und Vererben“, die über die Homepage [www.bmjv.de](http://www.bmjv.de), Publikationen, zugänglich ist.

#### Benötige ich immer einen Erbschein?

Hat der Verstorbene ein notarielles Testament oder einen Erbvertrag errichtet und sind dort die Erben benannt, wird in der Regel kein Erbschein benötigt.

In allen anderen Fällen wird ein Erbschein benötigt, wenn eine Änderung im Grundbuch erforderlich ist oder Banken und Versicherungen diesen zur Verfügung über das Vermögen des Verstorbenen verlangen.

#### Wie bekomme ich einen Erbschein?

Erben können beim Nachlassgericht die Erteilung eines Erbscheines beantragen. Der Erbschein ist ein amtliches Dokument und beweist, wer Erbe ist.

Im Verfahren müssen in der Regel die Standesurkunden oder die Verfügung von Todes wegen (etwa das Testament) im Original vorgelegt werden. Welche Unterlagen erforderlich sind, hängt davon ab, ob die Erbenstellung auf die gesetzliche Erbfolge oder z.B. auf ein Testament oder einen Erbvertrag gestützt wird.

Der Erbschein muss in einem persönlichen Termin bei einem Notar oder beim Nachlassgericht beantragt werden.

Zur Vorbereitung laden Sie bitte das Datenblatt auf der Internetseite des Amtsgerichts in der Rubrik „Aufgaben & Verfahren/Nachlassgericht“ herunter, füllen es aus und geben es beim Amtsgericht ab

#### Was kostet ein Erbschein?

Ein Erbschein verursacht Kosten. Beantragen Sie daher nur einen Erbschein, wenn Sie ihn für Banken, Versicherungen oder die Berichtigung des Grundbuchs benötigen. Die Höhe der Kosten ist abhängig vom Wert des Nachlasses und beträgt bei einem Nachlasswert von 100.000,00 € ca. 650,00 €

#### Ich habe ein Testament gefunden - Was muss ich tun?

Jeder, der in den Besitz eines Testaments einer bereits verstorbenen Person gelangt, muss dieses im Original beim Amtsgericht abliefern.

#### Was passiert mit dem Testament?

Testamente werden durch das Nachlassgericht automatisch eröffnet und der Inhalt den betroffenen Personen schriftlich bekanntgegeben. Diese Eröffnung erfolgt ohne die Anwesenheit der Beteiligten.

#### Bekomme ich automatisch Post vom Nachlassgericht?

Wenn der Verstorbene zu Lebzeiten ein notarielles Testament erstellt oder ein handschriftliches Testament bei einem früheren staatlichen Notariat oder Amtsgericht verwahrt hat, erhält das Amtsgericht nach dem Todesfall hiervon automatisch Kenntnis. In diesem Fall werden Testamente durch das Nachlassgericht eröffnet und der Inhalt den betroffenen Personen bekanntgegeben. Diese Eröffnung erfolgt schriftlich und ohne Termin. Liegt dem Nachlassgericht kein Testament oder Erbvertrag vor, erhalten Sie von uns keine Post.

#### Termine

Termine werden ausschließlich in laufenden Verfahren nach vorheriger Terminabsprache vergeben.

#### Hinweis

Bitte beachten Sie, dass es sich bei den vorstehenden Antworten nur um allgemeine Hinweise handelt, die eine juristische Beratung im Einzelfall nicht ersetzen.

Wenden Sie sich daher bei Fragen und Unklarheiten bitte an einen Rechtsanwalt oder Notar. Eine rechtliche Beratung durch das Amtsgericht ist nicht möglich.

#### Weitere Informationen

Weitere Informationen finden Sie bei uns im Internet unter [www.amtsgericht-freiburg.de](http://www.amtsgericht-freiburg.de) in der Rubrik „Aufgaben & Verfahren/Nachlassgericht“.

#### Kontaktdaten und Postanschrift

Amtsgericht Freiburg - Nachlassgericht -  
 Hausanschrift: Fahnenbergplatz 4, 79098 Freiburg  
 Postanschrift: Holzmarkt 2, 79098 Freiburg  
 Tel. 0761/205-0 (Zentrale)  
 Tel. 0761/205-3300 (Nachlassgericht)  
 Fax: 0761/205-3401  
 E-Mail: [poststelle@agfreiburg.justiz.bwl.de](mailto:poststelle@agfreiburg.justiz.bwl.de)  
 Unsere aktuellen Kontaktzeiten finden Sie im Internet unter [www.amtsgericht-freiburg.de](http://www.amtsgericht-freiburg.de)

# ABFALLBESEITIGUNG

**! Achtung: Termin ist verlegt**

Dienstag	06.04.2021	Restmüll
Mittwoch	07.04.2021	Gelber Sack
Donnerstag	08.04.2021	Biotonne

## SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de

## Straßenreinigung

Die Straßen im Gemeindegebiet werden monatlich durch die Kehrmaschine gereinigt.

Die nächste Reinigung der Straßen durch die Firma Förster GmbH, findet am **Donnerstag, 8. April 2021** statt.

Damit die Straßenreinigung besonders effektiv durchgeführt werden kann bitten wir alle Fahrzeugbesitzer, an diesen Tagen die Straßenränder nicht durch parkende Fahrzeuge zu versperren.

Wir danken für Ihr Verständnis.  
Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Zu verschenken

**Dreiteilige Aluleiter, gut erhalten**

**Tel. 0178 1439844**



Gemeinde  
Bücherei  
Umkirch

## Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
e-mail: gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de  
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 10.00 – 13.00 Uhr und  
15.00 – 19.00 Uhr  
Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr und  
16.00 – 18.00 Uhr

**In den Schulferien:**  
Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 – 19.00 Uhr

*Der Buch-Tipp für unsere jungen Leserinnen und Leser*

**Gelesen für unsere jungen Leserinnen und Leser von Julia Finger  
aus der Buchhandlung Fundevogel**

### „Hugo & Hassan“ von Kim Fupz Aakeson und Rasmus Bregnhøj

**Zum Lachen, Gruseln, Mitfiebern... Viel Spaß beim Stöbern und Entdecken!**

Hugo und Hassan haben es faustdick hinter den Ohren: Sie sind rotzfrech, klopfen ständig irgendwelche Sprüche und haben jede Menge Unsinn im Kopf. Sie lieben Fußball, Computerspiele und Arschbomben im Schwimmbad. Sie streiten, prügeln sich und sind doch unzertrennlich. Der Leser taucht in ihren Alltag ein und begleitet die beiden bei all ihren witzigen und kleinen Abenteuern, z.B. als Hugo mit einer einzigen Rosine seinen Freund Hassan an Ramadan zur Weißglut bringt oder wenn sie sich einen ausgeklügelten „Deal“ ausdenken, um mit gesammelten Pfandflaschen und eingetauschten Süßigkeiten reich zu werden. Auf Vorschriften und Verhaltensregeln haben sie meistens keinen Bock und lehnen sich gerne gegen die Welt der Erwachsenen auf - zumindest so lang, bis sie irgendwann auf den Boden der Tatsachen zurückfallen.



Ein lustiger und wirklichkeitsnaher Comic über zwei rotzfreche Jungs, bei dem kein Blatt vor den Mund genommen wird. Durch die kurzen und unabhängigen Geschichten eignet sich das Buch besonders gut für kleine Lesemuffel.

**Klett Kinderbuch Verlag | ISBN: 978-3-95470-238-1 | 15.00 € | Ab 9 Jahren**

Ihr Bücherei-Team der Gemeindebücherei Umkirch

**FUNDEVOGEL**  
Kinder & Jugendbuchhandlung  
Marienstr. 13, 79098 Freiburg  
0761-25218  
info@fundevogel.de



### ....mit kleinen Einschränkungen:

- Der Eintritt Besuch ist nur nach vorheriger Terminvereinbarung über E-Mail unter [gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de) oder unter der Telefonnummer 07665 9373920 möglich.
- Termine werden jeweils zur halben oder vollen Stunde vergeben.
- Die Besuchsdauer ist auf maximal 30 Minuten begrenzt. Eine Verlängerung ist nicht möglich.
- Es besteht die Verpflichtung zum Tragen einer Mund- und Nasenbedeckung für Besucher ab sechs Jahren und zur Einhaltung eines ausreichenden Mindestabstands zwischen den Personen.
- **Maximal zwei Personen** können zum gleichen Termin die Bibliothek nutzen. Die dazugehörigen Kinder unter 14 Jahren fallen nicht unter diese Vorgabe.
- Bei der Terminvereinbarung werden Name, Anschrift, Telefonnummer, Anzahl der Besucher (inklusive Kinder) und die Nutzung der Räume vor Ort abgefragt. Das ermöglicht eine Nachverfolgung von Infektionsketten im Falle einer COVID 19-Infektion. Nach vier Wochen werden die Daten automatisch gelöscht.

**Wir werden außerdem den eingerichteten Bestell- und Abholservice während unserer Öffnungszeiten beibehalten.**

Wir freuen uns darauf, Sie wieder in unserer Bücherei begrüßen zu dürfen.

Ihr Bücherei-Team  
Vera Wendt und Helena Bröckel

## ZITAT DER WOCHE

Mach das Beste aus dir. Etwas Besseres kannst du nicht tun.

Ralph Waldo Emerson



## Umkircher Wochenmarkt

samstags  
von 7:30 - 12:30 Uhr

auf dem **Gutshof**

### Maskenpflicht auf dem Wochenmarkt

Auf dem Umkircher Wochenmarkt gilt weiterhin die Maskenpflicht. Seit der neuesten Fassung der Corona-Verordnung der Landesregierung gilt in Fußgängerzonen eine Maskenpflicht, wenn der Mindestabstand von 1,5 Metern nicht eingehalten werden kann. Da dieser Mindestabstand beim Einkaufsgeschehen auf einem Wochenmarkt nicht der Fall ist, muss auf dem Umkircher Wochenmarkt eine medizinische Maske getragen werden.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

### Kunst am Bau

Aufgrund des Umbaus der Grundschule Umkirch wurde im Gebäude eine ca. 3x3 Meter große Holzwand eingezogen. Nach dem Motto, „Die Schule ist zwar eine Baustelle, muss aber nicht so aussehen.“, sollte die Holzwand verschönert bzw. bemalt werden. Künstler waren schnell gefunden. So konnten SuS der Klassenstufe 4 und Hortkinder aller Klassenstufen nach Vorarbeit durch den FöJ-ler Manuel Scholl zur Tat schreiten. Als Motiv wurde eine Meerlandschaft gewählt, so schmückten nun ein Boot, eine Sonne und eine kleine Unterwasserlandschaft das Bild. Die Nacharbeit wurde vom Werklehrer Herr Klöpfer und dem FöJ-ler Manuel Scholl übernommen.



### Informationen für die Schulanfänger 2021/22



#### Sehr geehrte Eltern und Erziehungsberechtigte der Schulanfänger im Schuljahr 2021/22,

hiermit möchten wir Sie über die Anmeldetermine für die kommenden Klasse 1 und die Grundschul- Förderklasse (GFK) informieren. Wir haben die Termine in den April 2021 gelegt.

**Die Termine sind unter Vorbehalt der jeweils aktuellen Coronavorgaben zu betrachten. Wir hoffen aber, dass wir die Anmeldung wie geplant durchführen können.**

#### Anmeldung Klasse 1 für das Schuljahr 2021/22

- > Auch Anträge auf Zurückstellung (GFK oder Kindergarten).
- > Bitte informieren Sie uns auch, wenn Sie sich an einer Privatschule anmelden!

Montag, den 19.04.21	von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr:
Familienname A-F	
Dienstag, den 20.04.21	von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr:
Familienname G-L	
Mittwoch, den 21.04.21	von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr:
Familienname M-R	
Donnerstag, den 22.04.21	von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr:
Familienname S-Z	

Sollten Sie den vorgegebenen Termin nicht wahrnehmen können, melden Sie sich bitte im Schulsekretariat.

In dem neuen Masernschutzgesetz, welches im März 2020 in Kraft getreten ist, ist u.a. vorgesehen, dass der Impfstatus gegen Masern bei Kindern überprüft und vor der Aufnahme in die Schule nachgewiesen werden muss. Die Schulleitungen müssen dies überprüfen. Bitte bringen Sie daher den Impfpass oder einen anderen Immunitätsnachweis Ihres Kindes zur Anmeldung mit.

Bringen Sie bitte zudem die Geburtsurkunde und das gelbe Untersuchungsheft mit.

Bei getrennt lebenden Eltern mit gerichtlich festgelegten Sorgerecht, benötigen wir darüber eine schriftliche Auskunft.

Bitte bringen Sie das Anmeldeformular schon möglichst komplett ausgefüllt zum Anmeldetermin mit. Das Formular finden Sie im Anhang dieser Nachricht, auf der Homepage der Gemeinde oder im Sekretariat der Schule.

Da es sich um eine rein formelle Anmeldung handelt, müssen Sie Ihr Kind nicht mitbringen.

Wir freuen uns, Sie und Ihre Kinder in die Schulgemeinschaft der Grundschule Umkirch begrüßen zu dürfen.

Beste Grüße  
S. Früh und L. Zellerhoff  
07665- 937 39-10  
schulleitung@kiz-umkirch.de

### „Frühling wird es weit und breit. Und die Häschen steh'n bereit. Sie bringen zu der Osterfeier viele bunt bemalte Eier“.

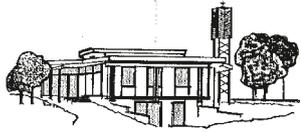


Die Kinder der Kindertagesstätte Umkirch wünschen allen Leserinnen und Lesern frohe Ostern und erholsame Feiertage. In den letzten Tagen waren alle Kinder sehr fleißig. Sie bemalten Ostereier, bastelten Osterdekoration und dekorierten ihre Gruppenzimmer in österlicher Stimmung.

Fröhliche Ostern wünscht die Kindertagesstätte in Umkirch



## Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch  
Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)  
e-Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

**Pfarrer Eberhard Deusch:** [eberhard.deusch@ekiba.de](mailto:eberhard.deusch@ekiba.de)  
**Gemeinédiakonin Friederike Schilka:**  
[friederike.schilka@kbz.ekiba.de](mailto:friederike.schilka@kbz.ekiba.de)

**Pfarrer Eberhard Deusch befindet sich vom 06.04. bis 11.04.2021 in Urlaub.**

**Die Vertretung in dringenden Fällen übernimmt Prädikantin Doris Thiel Tel 3551**

### Gottesdienste

Schweren Herzens mußten wir aufgrund der steigenden Infektionszahlen nun auch für die Ostergottesdienste Beschränkungen einführen. Leider entfallen der Gottesdienst an Gründonnerstag und der Gottesdienst am Ostersonntag um 21.00 Uhr.

Die verbleibenden Gottesdienste am Karfreitag, Ostersonntag und die Osterandacht auf dem Friedhof stehen unter dem Vorbehalt, dass die 7-Tage-Inzidenz für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald diese Woche nicht die 100-Grenze an zwei aufeinanderfolgenden Tagen übersteigt. Bitte melden Sie sich deshalb auf jeden Fall mit den untenstehenden Möglichkeiten an. Dann können wir Sie gegebenenfalls informieren, falls diese ebenfalls nicht in der geplanten Weise angeboten werden können.

Am Ostersonntag können Sie auf jeden Fall den ganzen Tag die Kirche offen sein. Im Foyer wird die Osterkerze brennen. Sie finden dort kleine Osterkerzen, die sie sich anzünden und mit nach Hause nehmen können.

Bitte melden Sie sich zu den Gottesdiensten unbedingt an. Wir müssen die Kontaktdaten aller Gottesdienstbesucher erfassen. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

online: [ekiu.church-events.de](http://ekiu.church-events.de)

Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

Telefon: 07665/972103

Bitte beachten Sie, dass - wie auch beim Einkaufen oder im ÖPNV - medizinische oder FFP2 Masken getragen werden müssen.

### Donnerstag, 01.04.2021 - Gründonnerstag

18.00 Uhr Gottesdienst entfällt

### Freitag, 02.04.2021 - Karfreitag

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Samstag, 03.04.2021 - Ostersonntag

21.00 Uhr entfällt

### Sonntag, 04.04.2021 - Ostersonntag

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Montag, 05.04.2021 - Ostermontag

09.00 Uhr Kleine Osterfeier auf dem Schloßfriedhof, Umkirch  
Pfarrer Eberhard Deusch

### Sonntag, 11.04.2021

10.00 Uhr Gottesdienst  
PfarrerIn i. R. Christiane Drape-Müller



### OSTERGARTEN

Besucht uns in unserem Ostergarten im Garten des evang. Gemeindezentrums! Rund um Kirche und Jugendraum (im Untergeschoß) findet ihr Ostergeschichten, Bastelspaß, Raum für Gebet und Ruhe und viele kleine Überraschungen! Gemeinsam verkürzen wir uns so die Zeit bis Ostern! Am 20.03. geht es los und bis Ostern wird es immer wieder etwas zu entdecken geben!

Und das Beste daran: Ihr könnt den Garten besuchen, wann immer ihr wollt! Wir freuen uns auf euch!

Eure Heaventeens und Diakonin Friederike Schilka

### Wochenspruch

Christus spricht: Ich war tot, und siehe, ich bin lebendig von Ewigkeit zu Ewigkeit und habe die Schlüssel des Todes und der Hölle. Offenbarung 1,18

**Es grüßt Sie Ihr Pfarrer Eberhard Deusch, Gemeinédiakonin Schilka und der Kirchengemeinderat.**

### Persönliche Mitteilung von Pfarrer Eberhard Deusch!

Noch sind es einige Monate bis zum Beginn meines Ruhestandes im August diesen Jahres. Ein erster wichtiger Schritt vollzieht sich aber schon in den Osterferien. Meine Frau und ich werden aus dem Pfarrhaus ausziehen und in unsere „Ruhestandwohnung“ in Schallstadt ziehen. Auch nach dem Umzug bin ich per Telefon oder Mail erreichbar, nur nicht immer im Pfarrhaus präsent.

## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten

Tel. 07665/1728

[info@kath-MarGot.de](mailto:info@kath-MarGot.de)

[www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)



### Gottesdienste

#### Samstag, 03.04.

21:00 **Eucharistiefeier** - Feier der Osternacht mit Taufgelegenheit (Gottenheim)

21:00 **Eucharistiefeier** - Feier der Osternacht mit Taufgelegenheit (Hugstetten)

#### Sonntag, 04.04.

05:00 **Eucharistiefeier** - Feier der Osternacht (Bötzingen)

09:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

10:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

10:30 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

18:30 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

#### Montag, 05.04.

07:30 **Ökumenische Auferstehungsfeier auf dem Friedhof Buchheim als Freiluftgottesdienst** (Buchheim)

09:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** mit Taufgelegenheit (Eichstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** mit Taufgelegenheit (Gottenheim)

17:00 **Ostervesper** (Bötzingen)

#### Freitag, 09.04.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

#### Samstag, 10.04.

17:00 Uhr **Taufe** (Holzhausen)

18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

#### Sonntag, 11.04.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

10:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

11:45 **Taufe** (Gottenheim)

**Bitte beachten Sie:**

Anmeldungen zur Vorabendmesse und zu Sonntagsmessen jeweils Montag bis Freitag **vor** dem Wochenende, ausschließlich unter der Telefonnummer 425300  
(Sollten Sie uns telefonisch nicht erreichen, wählen Sie bitte unsere Telefonnummer mit Vorwahl: 07665 425300)

**INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE:**

**Bitte beachten Sie das es kurzfristig Änderungen bei den Gottesdiensten geben könnte.**

**Wir Informieren Sie per Aushang an den Kirchen und auf unserer Homepage .**

**WERKTAGSGOTTESDIENST IN UMKIRCH**

Eine Anmeldung zum Gottesdienst ist notwendig. Anmeldungen nimmt Frau Margrit Richert, Tel. 07665/7873, gerne entgegen. Bitte auf den Anrufbeantworter sprechen.

**KARWOCHE-OSTERN**

**Familien-Kreuzweg, to go'**: Da es leider keinen Kinderkreuzweg geben kann, zu dem wir uns gemeinsam auf den Weg machen, gibt es einen Kreuzweg, to go' für Umkircher Familien. Tüten mit Materialien und ein Begleitheft dazu liegen ab Palmsonntag in der Kirche zum Mitnehmen bereit. Sollten Sie keine Tüte mehr dort bekommen, bitte melden Sie sich bei Diana Buhl (Tel. 4253024).

Dieser Kreuzweg kann im Kreis der Familie zu einer frei gewählten Zeit in der Karwoche gegangen werden. Der Weg führt durch Umkirch und ist auch mit kleineren Kindern gut zu gehen. Herzliche Einladung dazu, so den Kreuzweg von Jesus ein Stück weit mitzugehen

 **AUS DEN VEREINEN**

 **MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.**

**Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler,**

die Musikschule im Breisgau wünscht Ihnen **Frohe Ostern** und schöne Feiertage. Während der Ferien bleibt unsere Geschäftsstelle geschlossen. Ob der Unterricht nach den Ferien wieder präsent stattfinden darf, bleibt abzuwarten. Die neuesten Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.musikschule-breisgau.de](http://www.musikschule-breisgau.de), sowie auf Facebook und Instagram.

**Kontakt:**

Musikschule im Breisgau  
Geschäftsstelle - Vörstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen  
E-Mail: [info@musikschule-breisgau.de](mailto:info@musikschule-breisgau.de)  
Tel: 0761 589891

 **Unabhängige Bürgerliste Umkirch**

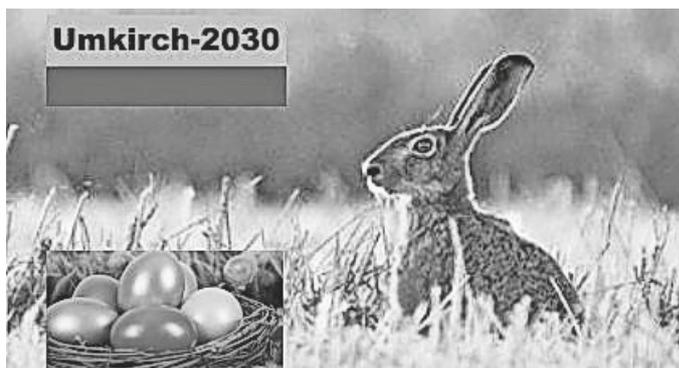
**Liebe Umkircherinnen, liebe Umkircher,**

seit über einem Jahr beeinflusst die Coronapandemie unseren Alltag und nun feiern wir schon das zweite Osterfest mit strengen Auflagen, was die Feierlichkeiten betrifft.

Vielleicht können wir uns mit all den Einschränkungen abfinden und etwas Besonderes für die Feiertage mit und ohne Familie gestalten. Die aufbrechende Natur mit den Blüten und der sonnigen Wärme entschädigt uns ein wenig für die vermissten Kontakte zu unseren Mitbürgern. Sehen wir unser Leben in unserem sicheren Land als Geschenk und sind wir dankbar für alle Mitmenschen, die sich um unsere Gesundheit und Versorgung bemühen.

Auch das ist Ostern: Aufbruch, Licht und Zukunft in gefühlter ungewisser Zeit  
Wir wünschen Ihnen schöne Osterfeiertage und bitte bleiben oder werden Sie gesund.

Ihre Gemeinderatsfraktion der Unabhängigen Bürgerliste



**Liebe Umkircher!**

Wir wünschen Ihnen ein schönes Osterfest, genießen Sie die Frühlingsstimmung und bleiben Sie dennoch auf der Hut, denn Gesundheit bleibt unser wichtigstes Gut.

Herzliche Grüße

Ihre Gemeinderäte von Umkirch 2030  
Tom Hirzle und Erhard Haas



## Ludwig Figlestahler

## Bestattungsdienst

† Überführung / Abholung  
† Aufgeben der Todesanzeige  
† individuelle Betreuung

† Erledigung aller Formalitäten  
† Organisation der Beerdigung  
† Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708

## ZAHNARZTPRAXIS DR. ZIEBOLD WÜNSCHT FROHE OSTERN

WIR MACHEN URLAUB  
VOM **06.04.2021** BIS **09.04.2021**



AUSBILDUNGSPLATZ  
ZFA AB SEPTEMBER 2021 FREI

BRUCKMATTEN 29 A • 79356 EICHSTETTEN  
TEL. 07663 9133160 • WWW.DR-ZIEBOLD.DE

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blecherei
- Kundendienst

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 40727  
[www.winter-sanitaer-heizung.de](http://www.winter-sanitaer-heizung.de)  
[winter-sanitaer-march@t-online.de](mailto:winter-sanitaer-march@t-online.de)

## Reinigungskraft gesucht als Mini-Job!!

**Beginn: 01.04.2021**

Bitte melden Sie sich! Tel. 07665 - 93 95 70  
mail [post@muehlbach-praxis-umkirch.de](mailto:post@muehlbach-praxis-umkirch.de)

Praxis am Mühlbach - Hausärztliche Gemeinschaft  
Kalkofen 2 - 79224 Umkirch

## A.S. Haus-Service

Hausmeisterdienste  
Reinigungsarbeiten, Gartenarbeiten

☎ **07663 - 912 74 94** mobil **0177 163 1975**  
[a.s.haus-service@gmx.de](mailto:a.s.haus-service@gmx.de)

## Staufen darf nicht zerbrechen!

[stauenstiftung.de](http://stauenstiftung.de)

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

## Architekt

sucht Haus zum Kauf in Umkirch und Umgebung über  
Postbank Immobilien GmbH | Tel. 0761/15678-146

## STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.  
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



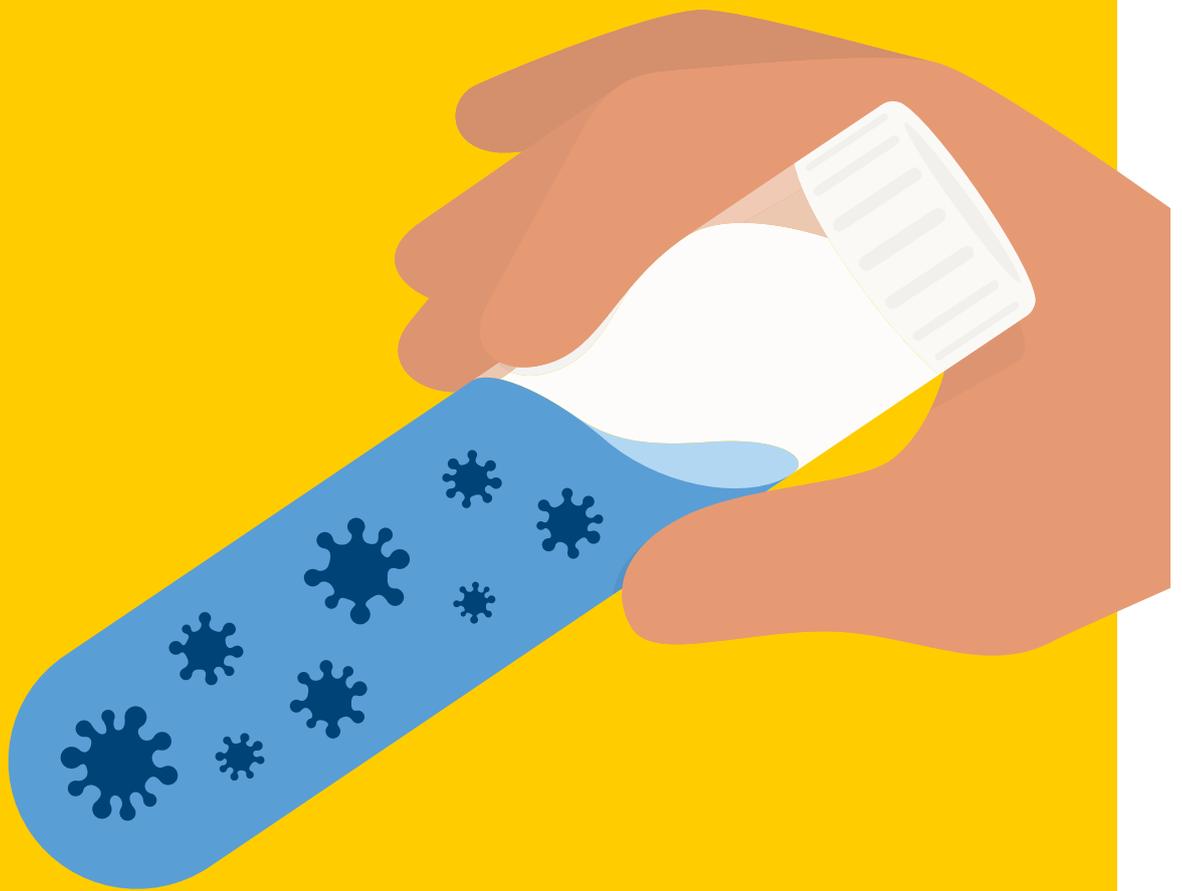
**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

Online lesen!  
[www.myeblaette.de](http://www.myeblaette.de)

Laden im  
**App Store**

JETZT BEI  
**Google Play**

# AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



Bundesministerium  
für Gesundheit

Bei Symptomen, Kontakt mit Infizierten oder unsicheren Situationen: zeitnah auf Corona testen lassen! Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt, beim ärztlichen Bereitschaftsdienst unter **116 117** oder bei Ihrem Gesundheitsamt.  
**ZusammenGegenCorona.de**





## Immobilienverkauf?

Gerne unterstütze ich Sie.  
Tel: **0179 - 975 21 15**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
a.baum@baum-immobilien.de

BAUM Immobilien

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

## Bernafon Hörgerät linkes Ohr

**in Umkirch verloren.** Ladegerät ist vorhanden,  
das Innenohrteil trägt meinen Namen „Reinig“  
Tel. 07665 / 99 588



NATÜRLICH

Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf      Tel.: 07665 / 13 07  
Dorfstraße 20                      Fax: 07665 / 28 25  
79232 March-Hugstetten        info@natuerlich-faller.de

www.bestattungen-faller.de



WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

WIR SUCHEN AB SOFORT DICH (m/w/d)

## 1- UND 3-JÄHRIGE PFLEGEFACHKRÄFTE GERINGFÜGIG ODER IN TEIL- ODER VOLLZEIT WERDE TEIL UNSERES TEAMS!

Wir setzen uns für qualitativ hochwertige Pflege ein

Die DREISAM Sozialmedizinische Pflegebetriebe gGmbH ist einer der größten Anbieter von Pflegeleistungen in der Region Freiburg. Wir unterstützen unsere Pflegekunden mit vier Sozialstationen in Freiburg und Umland. Wir suchen für unsere Standorte Nord (Zähringen), Süd (Weingarten) und West (Hugstetten) neue Mitarbeiter. Wir bieten:

- Entwicklungschancen in der mittleren Führungsebene
- Hervorragende Bezahlung nach TVöD, je nach Qualifikation, Stufe erfahrungsabhängig
- Familie und Beruf im Einklang mit individuellen Arbeitszeitmodellen
- Beteiligung an Kinderbetreuungskosten
- Jobrad, private Zusatzkrankenversicherung und Zusatzrente
- Voll- oder Teilzeit und 450 €-Kräfte willkommen!
- Eigener Dienstwagen für Hausnotrufmitarbeiter
- Wohnortnahe Arbeitsplätze mit 4 Pflegestützpunkten

Neugierig geworden?  
Dann bewirb dich bei uns!

Dreisam

Sozialmedizinische Pflegebetriebe gGmbH  
Martin Lörcher  
Zähringer Straße 46  
79108 Freiburg



Sozialmedizinische Pflegebetriebe

Telefon: 0761 38765-0  
loercher@3sam.de  
www.3sam.de

Unter der Trägerschaft von   

## Erntefrischer Tuniberg Spargel

LANDMANN  
SEIT 1890

FREIBURG

LANDMANN LAUTET LEIDENSCHAFT

Besten geschmacklicher Spargel.  
Gewachsen auf über 145 Mio. Jahre altem Jurakalkgestein,  
mitten im Weinberg auf Lösen Terrör.  
Idealer Begleiter zu unserem „Bioland  
Qualität – Gute Weinen“.

Dualespacher Weinbau

Bioland

Umkircher Str. 29 • 79112 Freiburg-Waltershöfen  
Tel.: 07665 / 6756 • Fax: 07665 / 51945  
info@weingut-landmann.de • www.weingut-landmann.de  
Täglich 8-19 Uhr So. 11-17 Uhr, auch bei Gemüse-Lieferungen

## Bio-Kräuter, Stauden und Pfingstrosen gibt es...

... in Eichstetten/Kaiserstuhl im Breitenweg 30 bei der

## Bio-Gärtnerei Huthmann

Immer am Freitag von 15 - 18 Uhr und Samstag von 9 - 12 Uhr.  
Aktuelles: [www.gaertnerei-huthmann.de](http://www.gaertnerei-huthmann.de)



# HÖREN. LEBEN.



Schwarzwald Küche

Frisch für Sie gekocht:  
Mittagstisch, Imbiss &  
Gerichte für zuhause

www.kramerswurst.de



Herzhaftes für  
Leib & Seele



Hören in allen  
Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

**FREIBURG City** Am Predigertor 1    Tel.: 0761 - 20 21 077  
**FREIBURG West** Hofackerstraße 95    Tel.: 0761 - 80 98 170

www.fb-hoersysteme.de



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
■ **Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher **9477297**  
Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst **112**  
- für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. **0761 27043000**  
Zentrale: **0761 27020690**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**  
Bereitschaftsnummer **07665 7896**
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** **505-404**  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) **0800 2767767**
- **Taxi Stern** **1212**  
■ **Taxi Schätzle** **7397**
- **Ozon** **0761 77555**
- **Rechtsanwalt-Notdienst** **0172 7451940**  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** **7053**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** **116 117**  
■ **Notfallpraxis für Kinder** **0180 6076111**
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** **0180 3222 555-41**
- **Tierärztlicher Notfalldienst** **0761 72266**

- **Apotheken**  
**Samstag, 03.04.2021:**  
St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1, 79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24  
**Sonntag, 04.04.2021:**  
Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8, 79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52  
**Montag, 05.04.2021:**  
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55  
**Dienstag, 06.04.2021:**  
Salus Apotheke, Sonnenbrunnenstr. 13, 79112 Freiburg (Waltershofen), Tel.: 07665 - 5 02 04 00  
**Mittwoch, 07.04.2021:**  
Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26  
**Donnerstag, 08.04.2021:**  
Adler-Apotheke, Dorfstr. 1, 79232 March, Breisgau (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16  
**Freitag, 09.04.2021:**  
Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6, 79276 Reute, Breisgau, Tel.: 07641 - 91 29 12  
**Samstag, 10.04.2021:**  
Bären-Apotheke, Hauptstr. 39, 79232 March, Breisgau (Buchheim), Tel.: 07665 - 22 52

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

- **Telefonseelsorge** **0800 1110111**  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

**Corona-Informationstelefon**  
des Gesundheitsamtes beim  
Landratsamt Breisgau - Hochschwarzwald  
**0761 2187-3003**  
Auskunftszeiten zwischen 08:00 und 16:00 Uhr

- **Caritasverband**  
**Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: **0761 8965-451**  
cv.familienpflege@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de  
■ **Integrationsfachdienst**  
NEU: zentrale Telefon-Nr. **0711 25083-2800**  
E-Mail: info.freiburg@ifd.3in.de  
www.ifd-bw.de  
■ **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**  
Brugesstr. 34-38  
79224 Umkirch  
Kontakt: 07665 9685430  
E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

- **Sozialverband VdK**  
**- Ortsverband Umkirch**  
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.  
An den Stockmatten 2,  
79350 Sexau, **07641 9677627**  
Fax: 07641 9679314  
www.VdK-Umkirch.de  
Email: info@VdK-Umkirch.de  
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25,  
79268 Bötzingen **07663 9148835**

- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch **07663 8969-220**  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** **07663 8969-260**  
Tagespflege „Am Mühlbach“ **07663-8969-266**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch

- **Regio Pflegedienst Breisgau**  
Regio Pflegedienst Breisgau  
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann  
Snewelinstraße 27  
Telefon: 07665 9387500  
www.regio-pflegedienst-breisgau.de/index.php

- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen **0151 24125533**

- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Biewer-Block  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: wal-umkirch@awo-bhe.de  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 **07663 8969 228**  
pflegewohngruppe-umkirch.de  
pflegewohngruppe-umkirch@online.de

- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
E-Mail: info@drk-umkirch.de  
Homepage: www.drk-umkirch.de  
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **01709795762**  
■ Aktivierender Hausbesuch **0177 6387300**

- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**  
Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,  
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

- **Gemeindebücherei Umkirch**  
Franz-Heitzler-Weg 8, **9373920**  
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr

**Bürgerbüro:**  
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**  
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)